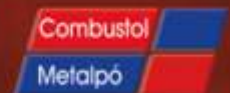


Combustol

Equipments

A Combustol & Metalpó
Group Company



Combustol & Metalpó Group

For almost 50 years Combustol & Metalpó Group has been playing a leading role in Steel mills, Metallurgy and Petrochemicals markets. In addition to the continuous advances in quality, our group also believes in our responsibility towards our country and society's development, continuous improvement of human resources and in pursuit of specialized technology.

The group is composed by two companies: Combustol and Metalpó. Combustol is a Brazilian leader on Industrial furnaces market, also working at Heat treating and Refractories markets. Metalpó is a company exclusively dedicated to Powder metallurgy, producing non-ferrous Metal Powders and (P/M) sintered parts.

Grupo Combustol & Metalpó

Por casi 50 años el Grupo Combustol & Metalpó ha tenido un importante papel en los mercados de Fabricación de Acero, Metalurgia y Petroleoquímico. Además de los continuos progresos en calidad, nuestro grupo lleva en serio nuestra responsabilidad para que haya el desarrollo de nuestro país y de nuestra sociedad, la mejora continua de los recursos humanos y la búsqueda de tecnología especializada.

El grupo está compuesto por dos compañías: Combustol y Metalpó. Combustol es una líder brasileña en el mercado de Hornos Industriales, que también actúa en los mercados de Tratamiento Térmico y Refractorios. Metalpó es una compañía exclusivamente dedicada a la Metalurgia de Polvos, que produce Polvos Metálicos no ferrosos y piezas sinterizadas (P/M).

Technology Provided By



Selas Fluid and Linde Implant

Equipments / Equipamentos

The **Equipment Division**, which designs and builds industrial furnaces and combustion equipments, is leader in the Brazilian market, producing and exporting equipment with high reliability since 1959. Through partnerships and technology agreements with international top companies, Combustol Equipments acts in the markets of Steel Mills, Metallurgy and Petrochemicals. Counting on important customers such as CSN, Mittal, Gerdau, Usiminas-Cosipa, PETROBRAS among others, the division offers a broad line of furnaces and solutions for combustion systems as Reheating Furnaces, Continuous Treating lines, Revamp of existing units, Heating Furnaces for Refineries, Reformer, Cracker and more.

La División de Equipamentos, que diseña y construye hornos industriales y equipamientos de combustión, es líder en el mercado brasileño, que produce y exporta equipamientos con alto grado de fiabilidad desde 1959. A través de sociedades y acuerdos de tecnología con empresas internacionales de punta, los Equipamentos Combustol actúan en los mercados de Fabricación de Acero, Metalurgia y Petroquímica. La división cuenta con clientes importantes tales como CSN, Mittal, Gerdau, Usiminas-Cosipa, PETROBRAS, entre otros, y ofrece una amplia línea de hornos y soluciones para sistemas de combustión tales como Hornos de Recalentamiento, líneas de Tratamiento Continuo, Modernización de unidades existentes, Hornos de Calentamiento para Refinerías, Reformadores, Craqueadores y otros.



Heat treating / Tratamiento térmico

The **Heat Treating Division** offers a complete services center and is fully qualified to provide all types of Heat Treating, under strict quality standards, and counting on state-of-the-art technology available in the sector. Offering a customized service and quality assured by the ISO 9001 system - version 2000, the Heat Treating Division offers services such as Brazing, Nitriding, Cementing, Quenching / tempering, Nitrocarburizing, in addition to Special Vacuum treatments, as Solubilization / Aging and Flame Surface Treatments. Counting with a modern and diversified industrial park, the Heat Treatment Division is provided with equipments capable of treating large range of part sizes, up to 13 m length.

La División de Tratamientos Térmicos ofrece un centro de servicios completo y está altamente calificada para realizar todos los tipos de Tratamiento Térmico, de acuerdo con rigidos estándares de calidad, y cuenta con la tecnología más moderna disponible en este sector. Con servicio personalizado y calidad garantizada por el sistema ISO 9001 - versión 2000, la División de Tratamientos Térmicos ofrece servicios como Soldadura Fuerte (Brazing), Nitrificación, Cementación, Temple / Revenido, Nitrocarburoción, además de tratamientos especiales de Vacío, como Solubilización / Envejecimiento y Tratamientos Superficiales con Llama. Con un parque industrial moderno y diversificado, la División de Tratamientos Térmicos posee equipamientos capaces de tratar una amplia gama de tamaños de piezas, llegando a 13 m de largo.



Refractories / Refractarios

The **Refractories Division** offers an extensive line of Refractories products to several segments of the industry. The quest for continuous improvement in quality, processes and top technologies is one large differential of this division, which is highlighted, for example, in the demanding market of pieces with special formats or applications. The Refractories line of Combustol is produced using Mullite or Silicon Carbide as basic raw material, offering an extensive line of special pieces.

La División de Refractarios ofrece una extensa línea de productos Refractarios para varios segmentos industriales. La búsqueda de una continua mejora en calidad, procesos y tecnologías de punta es un gran diferencial de esta división, que se destaca, por ejemplo, en el exigente mercado de piezas de formas o aplicaciones especiales. La línea de Refractarios de Combustol es producida con Mullita o Carburo de Silicio como materias primas básicas y ofrece una línea extensa de piezas especiales.



Sintered parts / Piezas sinterizadas

The **Sintered (P/M) Parts Division**, through a versatile production system and excellent industrial park, is dedicated for more than 40 years to Powder Metallurgy. The line of products from the Sintered Parts Division is composed by self lubricating bushings and structural parts, producing precision components for a wide line of automotive applications (eg suspension, engines, transmission, etc), home appliances applications (eg such as hermetic compressors, bearings, gears for transmissions, etc.), electric tools and other applications in the most diverse industrial segments.

La División de Piezas Sinterizadas (P/M), a través de un sistema de producción versátil y un excelente parque industrial, se ha dedicado por más de 40 años a la Metalurgia de Polvos. La línea de productos de la División de Piezas Sinterizadas está compuesta por cojinetes y piezas estructurales auto lubricadas, produciendo componentes de precisión para una amplia gama de aplicaciones automovilísticas (por ejemplo, suspensión, motores, transmisión etc.) dispositivos para aplicaciones caseras (por ejemplo, compresores herméticos, manijas, engranajes de transmisión, etc.) herramientas eléctricas y otras aplicaciones en los más diversos segmentos industriales.

Metal powders / Polvos metálicos

The **Metal Powders Division** acts on the processing of non-ferrous metals, producing Metal Powders such as Tin, Bronze, Copper and its alloys. In accordance with international quality standards, Metalpó's Metal Powders are manufactured under a strict selection of raw material with a high level of purity and through a very careful and extremely controlled process, according to international quality rules and standards, aiming an excellent level of stability and capability control. The manufacturing method used is the water ATOMIZATION, which results in a final product with a high level of purity in addition to extremely stable physical and chemical properties and a high green strength, indicated mainly for products such as Sintered Parts, Diamond tools and Friction parts.

La División de Polvos Metálicos actúa en la beneficiación de metales no ferrosos, con la producción de polvos metálicos, tales como Estaño, Bronce, Cobre y sus aleaciones. De acuerdo con los estándares de calidad internacionales, los Polvos Metálicos de Metalpó son fabricados con una rigurosa selección de las materias primas, con un alto grado de pureza y bajo un proceso muy cuidadoso y extremadamente controlado, de acuerdo con las reglas y estándares internacionales de calidad, con el fin de alcanzar un excelente nivel de estabilidad y control de capacidad. El método de fabricación utilizada es la ATOMIZACIÓN acuosa que tiene como resultado un producto final con un alto grado de pureza además de propiedades físicas y químicas extremadamente estables y una alta resistencia en verde, indicada principalmente para productos como Piezas Sinterizadas, Herramientas de Diamante y Piezas de Fricción.



Combustol & Metalpó Group

Tel. + 55 11 3906 3000 • Fax + 55 11 3906 3139

www.combustol.com.br • www.metalpo.com.br

Estrada Turística do Jaraguá, 358 • 05159-900 • São Paulo • SP • Brasil

Combustol
Metalpó

Technology for Results